

感性與幽默兼具的繪本創作者：宮西達也

兒童文學工作者 | 周姚萍



· 宮西達也先生擅長製作或運用各種道具，為大朋友或小朋友說演圖畫書中的美好世界。（圖片提供／小魯文化）

十分受歡迎的日本繪本創作者宮西達也，作品以「溫暖」和「幽默」兩種風格，深深擄獲大小讀者的心，因此，他的書籍出版速度、數量驚人，且往往「欲罷不能」，呈系列發展。

* 童年的體驗是創作的泉源

宮西達也有個玩得很過癮的童年。他說，小時候沒有網路和手機，他喜歡到河裡游泳，喜歡散步，喜歡抓昆蟲；為了抓獨角仙必須爬上樹，過程中讓他發現不同樹木原來生長著不同觸感的樹葉，如此親身接觸大自然的細微處，從中嚇一跳，或得到驚奇與感動，因而豐富了體驗，也讓他成為創作者後，始終擁有源源不絕的靈感。

除了在大自然中盡情玩耍、探索，他也喜歡畫畫、喜歡運動，因此既想當畫家，又想當奧林匹克選手。父親在蓋自家的房子時，他心想假使自己是個建築師，便可省很多錢，因此也想成為建築師。然而，愛畫畫的興趣終究壓過一切，引領他進入日本大學藝術學院美術系就讀。

* 走上不放棄的創作路

大學畢業後，他進入設計公司，卻沒機會畫畫，想畫畫的慾望讓他辭掉工作，沒了收入，只好邊打工邊畫畫。

念大學時，宮西達也曾擔任某繪本的助理，該繪本出版後，他看到小讀者於書店翻閱時哈哈大笑，深感繪本力量強大，這成了他後來開始創作繪本的動力。不過，當他將成品帶往出版社請編輯過目，編輯卻說：「這是什麼東西，拿回去！」

但是，宮西達也不放棄，繼續將稿件帶往其他出版社，只是得到的回應都相同。他還是一家試過一家，最後，總算有家兒童出版社福祿貝爾館的編輯，看了書稿後說：「雖然有點兒奇怪，不過好像也挺有趣的。」經過他們內部討論，宮西達也終於獲得出書機會。

福祿貝爾館正是出版紅豆麵包超人的出版社，宮西達也的合作編輯，由於只想編書，無意跨足動畫領域，因此在紅豆麵包超人即將製作成動畫時，提出辭呈並於離職後，成立一家名為「小島」的小出版社，持續向宮西達也邀稿，由此，宮西達也漸漸闖出名號，成了知名作家。

* 繪本的形成過程與重要元素

宮西達也製作繪本時，並未設定讀者僅限孩童，因為他認為繪本的感染力可遍及任何年齡層。而他也不會考慮內容是否具有教育性。

創作的第一步是擬定主題。假使書稿為出版社所邀約，他將先與編輯碰面，就該書談個五分鐘，接著便天南地北閒聊；因為閒聊正是創作者與編輯磨合的方式。

接下來的階段便是設定角色，然後藉情節串起整個故事。過程中，他會在回收紙的背面，根據故事的調性，選擇適合的畫風畫出草圖，同步生成文字與圖像，再製作出能翻頁的樣書，交由編輯審閱並互相討論，等草圖確定後，才是上色與後續的編輯過程。

宮西達也認為，主題之外，繪本必須有真實的情感才會動人。他曾說：「或許我所有作品的靈感都來自童年的感受。」像他小時候，每次刷牙都覺得大人用的牙膏很辣，所以特別喜歡草莓口味的牙膏，這種感受是他創作出《超神奇牙膏》的源頭。

他還認為：以繪本此種表現形式而言，翻頁的藝術非常重要，也就是讓讀者即將翻開下一頁時充滿期待，翻開後則感受到驚喜。

以《有！》（《はい》）此書而言，文字簡單而重複，圖像卻充分製造了翻頁的效果：例如第一個跨頁文字為：「喵喵叫的是小貓嗎？」翻到第二個跨頁，小貓笑咪咪、誇張地高舉左手喊：「有！」到了第三個跨頁，文字是：「汪汪叫的是小狗嗎？」此時讀者便開始期待下一個跨頁，該是小狗舉手喊「有！」但翻開頁面，小狗卻高高豎起左耳喊：「有！」因而帶來趣味與驚喜。

宮西達也許多其他的作品，包括《超神奇糖果鋪》、《超神奇牙膏》、《超神奇洗髮精》、《甲龍寶寶》、《明天的我》、《便便》（《うんこ》）、《好餓的小蛇》（《はらぺこへびくん》）等，都可感受到翻頁的期待與驚奇。

* 趣味背後藏有深刻的思考

許多讀者看了宮西達也的作品，總忍不住哈哈大笑，也有人稱這是「無厘頭式幽默」。

其實，宮西達也的作品除了幽默，往往含有深刻的思考。

宮西達也就提到，每當他搭乘東京山手線的電車，總是看到乘客一坐下來，就開始滑手機。一次，他的座位對面坐著一對母女，母親不停滑手機，小女孩不斷叫著「媽媽！」「媽媽！」「媽媽，看我！」母親卻變了臉色，很不高興地對她大吼，隨即低頭繼續沉迷於手機世界。宮西先生說：「孩子的成長隨時有變化，今天不會做的事，明天可能會做了，即使明天還不會做，卻可能在後天學會了。因此，只餵孩子吃奶，幫孩子換尿布的，稱不上『爸媽』，時時留心孩子成長變化的，才是真正的『爸媽』。」經由這樣的觀察與思考，他創作了《媽媽，看我》（《まま みてて》）這本書。

另外像《ろろろ》，則傳達出母親藉由初乳或母乳，將免疫力傳到嬰兒身上那種強烈的愛的聯繫。



· 日本圖書大師宮西達也先生與臺灣繪本阿公鄭明進老師，合力為大家示範說演《ろろろ（奶奶）》的親子共讀樂趣。（圖片提供／小魯文化）



· 宮西達也先生生動活潑的演講內容，深深打動了每一位在場的來賓。（圖片提供／小魯文化）

* 最想傳達的就是「愛」與「溫柔對待」

宮西達也中文譯本裡極受歡迎的「霸王龍」系列，充滿溫馨感，往往令讀者感動掉淚。

他說：用恐龍作為此系列的形象，是因為若以大人和小孩兩種角色進行對比，大人往往擁有金錢、權力，孩子則什麼都沒有，而最能代表擁有金錢、權力的最有力象徵，他認為非恐龍莫屬，至於剛從蛋破殼而出的小甲龍，是兩手空空、什麼都沒有的孩子的最佳代表。

至於此系列書的結尾往往飄散著淡淡的哀愁，沒有確定的結局。宮西達也說：「繪本若不具真實性便無法感動人。以《你看起來很好吃》而言，假使結尾霸王龍與小甲龍幸福地生活在一起，那就太過完美，無法使人信服，也無法帶來感動。至於故事的結局究竟如何，可由讀者自己選擇。」

宮西達也說，他是個自我主張強烈的人，繪本正好可作為最適合的媒介，用來真實傳達自己想傳達的東西，例如他認為非常重要的「愛」，以及「互相體諒、溫柔對待的心情」。這創作的初衷或許已道盡宮西達也繪本的內涵與魅力吧！